



AZUR ET ASMAR, FICHE PEDAGOGIQUE - CYCLE 2

RELATION AVEC LES PROGRAMMES

Maîtrise de la langue:

«Articuler maîtrise du langage oral et maîtrise du langage écrit»

PARLER SUR DES IMAGES

«Les images, sous toutes leurs formes, fixes ou animées, sont fréquemment utilisées au moment de l'apprentissage de la lecture, comme équivalent du message écrit que l'enfant ne sait pas encore lire.

Dans le cadre des activités artistiques, les élèves du cycle des apprentissages fondamentaux commencent à utiliser les images de façon plus réfléchie.

Toutefois, c'est quotidiennement que des images sont employées dans les différentes activités de la classe. Il importe que, chaque fois qu'il en est ainsi, ces documents fassent l'objet d'une discussion patiente afin que le message qu'ils portent soit véritablement élaboré.

Ce sera l'occasion de confirmer l'identification de nombreux éléments du langage iconographique et, réciproquement, de préciser la signification des mots qui les désignent, d'expliciter les actions suggérées par les rapprochements des objets ou personnages représentés, de retrouver, chaque fois que cela sera possible, les correspondances suggérées avec d'autres images déjà rencontrées, de s'engager dans une interprétation simple du point de vue adopté par le cinéaste.

FACILITER LA COMPREHENSION DES TEXTES NARRATIFS

La découverte d'albums ou d'histoires illustrées peut être, à l'école élémentaire encore, un moyen privilégié pour y parvenir.

L'alternance entre lecture de l'enseignant, rappel par un ou plusieurs élèves reformulant le texte dans leurs propres mots, dialogue sur les difficultés, nouvelle lecture de l'enseignant, nouvelle formulation par les élèves (sous la forme d'une dictée à l'adulte, par exemple) est susceptible d'aider chacun à se doter d'une plus grande familiarité avec ces textes.

On exige progressivement que l'élève prenne une part plus grande dans cet échange, de manière à ce qu'il structure mieux ce qu'il souhaite dire et comprenne des textes plus longs et plus complexes.

COMPETENCES

comprendre les informations explicites d'un texte littéraire approprié à l'âge et la culture des élèves.

Dégager le thème d'un texte littéraire (de qui ou de quoi parle-t-il?)

RELATION AU FILM

La finesse des images proposées dans le film est un support précieux pour aborder la richesse des composantes culturelles et historiques des pays d'Afrique du Nord, notamment. Leur analyse (architecture, objets scientifiques, astrolabe, mathématiques, etc.) peut éloigner nombre de préjugés, et permettre un regard lavé de stéréotypes sur une culture autre.

ACTIVITES

Lecture en réseaux à partir de thèmes différents:

l'Afrique du nord:

architecture, paysages (NB: Le palais du baron Erlanger, à Sidi Bou Saïd, Tunisie, peut être un point d'appui)

découverte des sciences (astronomie, mathématiques)

cuisine

calligraphie

les contes: opposition entre le bien et le mal, l'ombre et la lumière

des illustrateurs: Michel Ocelot, Kirikou, Frédéric Clément, Les Mille et une nuits, etc... Voir avec l'équipe et Nathalie

des thèmes philosophiques:

ce qui est juste, ce qui est injuste (goûter philo, Milan) (cf autres titres éventuels)

les droits de l'enfant

Organiser des lectures en réseaux a pour objectif de permettre, en établissant des liens, de doter les enfants de référents culturels, et d'élargir les interprétations qu'ils peuvent faire des textes littéraires.

Cette mise en réseaux peut être étendue au domaine de la musique; il sera possible de donner aux enfants l'occasion d'entendre des musiques, instrumentales ou vocales, d'Afrique du nord.

Ce travail de lecture en réseaux, programmé sur une période pouvant varier de 3 à 5 semaines, prendra appui sur une alternance entre des lectures par l'enseignant et par les enfants, à l'école et chez eux.

Analyser sa lecture, parler des émotions ressenties et les relier à d'autres, nées d'autres lectures, permet de tisser, patiemment, une culture littéraire, de fédérer un groupe classe, par une réelle place accordée à chaque enfant, et la constitution d'une culture commune.

Lecture d'images:

essayer de dégager les caractéristiques du «style» de Michel Ocelot, à travers diverses œuvres: Kirikou, 1 et 2, princes et Princesses, Azur et Asmar.

LANGAGE ORAL

Reformuler des parties du récit, soit de manière autonome, soit en alternance avec l'enseignant. Un enseignement des productions permet d'en retravailler la cohérence: lexicque, temps, anaphores, etc...

ARTS VISUELS

Calligraphie: Atelier de pratique calligraphique, à la manière d'Hassan Massoudy; (NB: la tranche d'une boîte de camembert en bois, taillée en biseau, trempée dans l'encre, peut remplacer un calame, plus économique, à l'échelle d'une classe...)

RESSOURCES

Hassan Massoudy: L'ABCdaire de la calligraphie arabe. Flammarion, collection poche.
Michel Ocelot: Kirikou et la sorcière, Milan Jeunesse. Kirikou et les bêtes sauvages, Milan Jeunesse. Prince et Princesse, Seuil Jeunesse. Azur et Asmar, Nathan Jeunesse.
Frédéric Clément: Les mille et une nuits: histoire du portefaix avec les jeunes filles, Albin Michel.

Contes d'Orient. Milan Jeunesse.

La justice et l'injustice. Milan Jeunesse, collection Les goûters philo.

Les droits de l'enfant: Toboggan N° 312, novembre 2006. Milan Presse.

Cuisine: Une cuisine grande comme le monde. Rue du monde. Cuisines du monde. Père Castor-Flammarion.

Site: [http:// www.ricochet-jeunes.org](http://www.ricochet-jeunes.org)